

Instrukcija montažu i konserwacji



GREEN & GREEN 1000

stern
STERN ENGINEERING LTD.

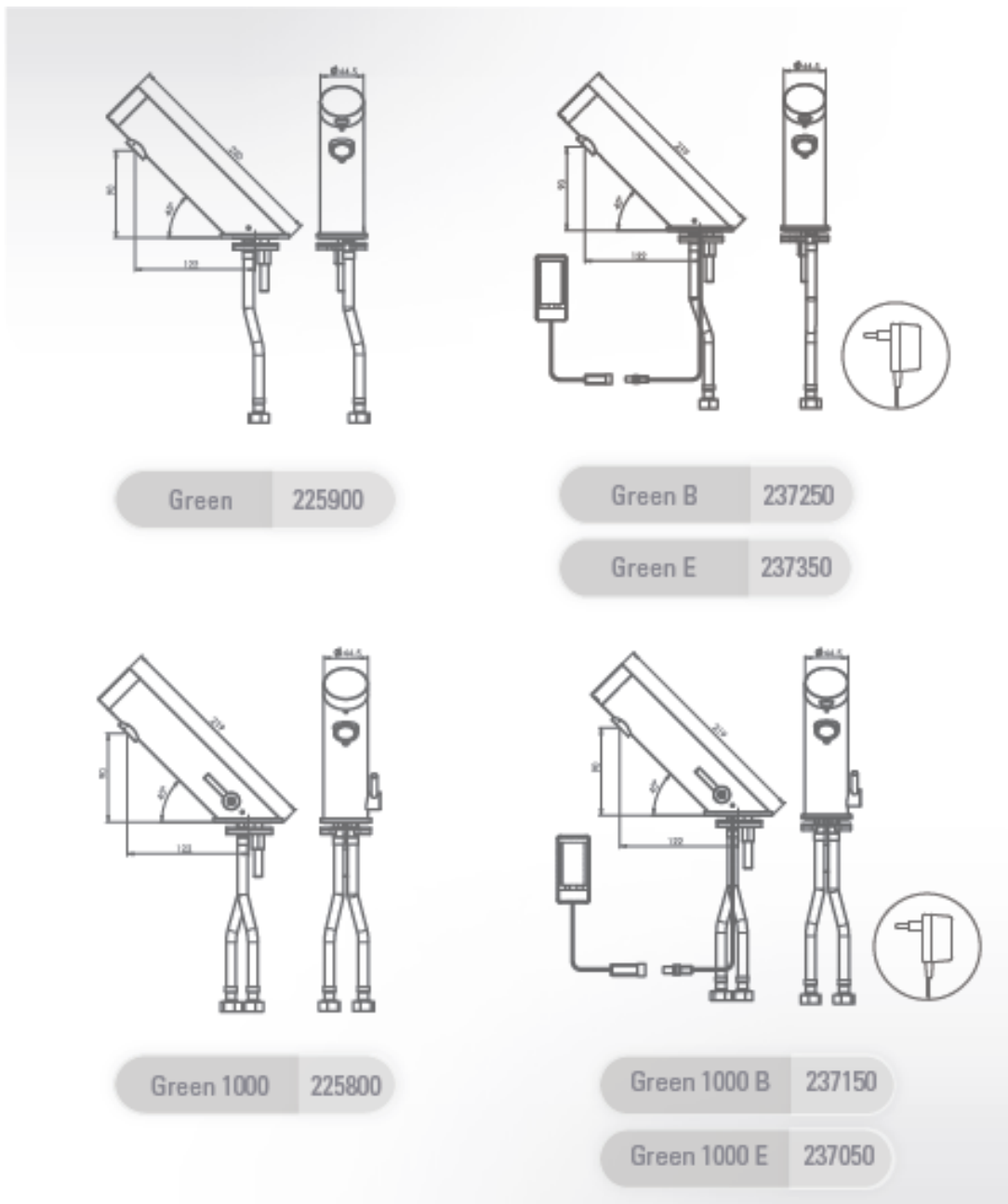
SPIS TREŚCI

1. Dane techniczne	2
2. Zawartość opakowania.....	4
3. Przed instalacją	5
4. Montaż wylewki.....	6
5. Ustawienia	8
6. Wymiana baterii	10
7. Czynności konserwacyjne	11
8. Rozwiązywanie problemów	12
9. Lista części zamiennych	13
10. Gwarancja	13

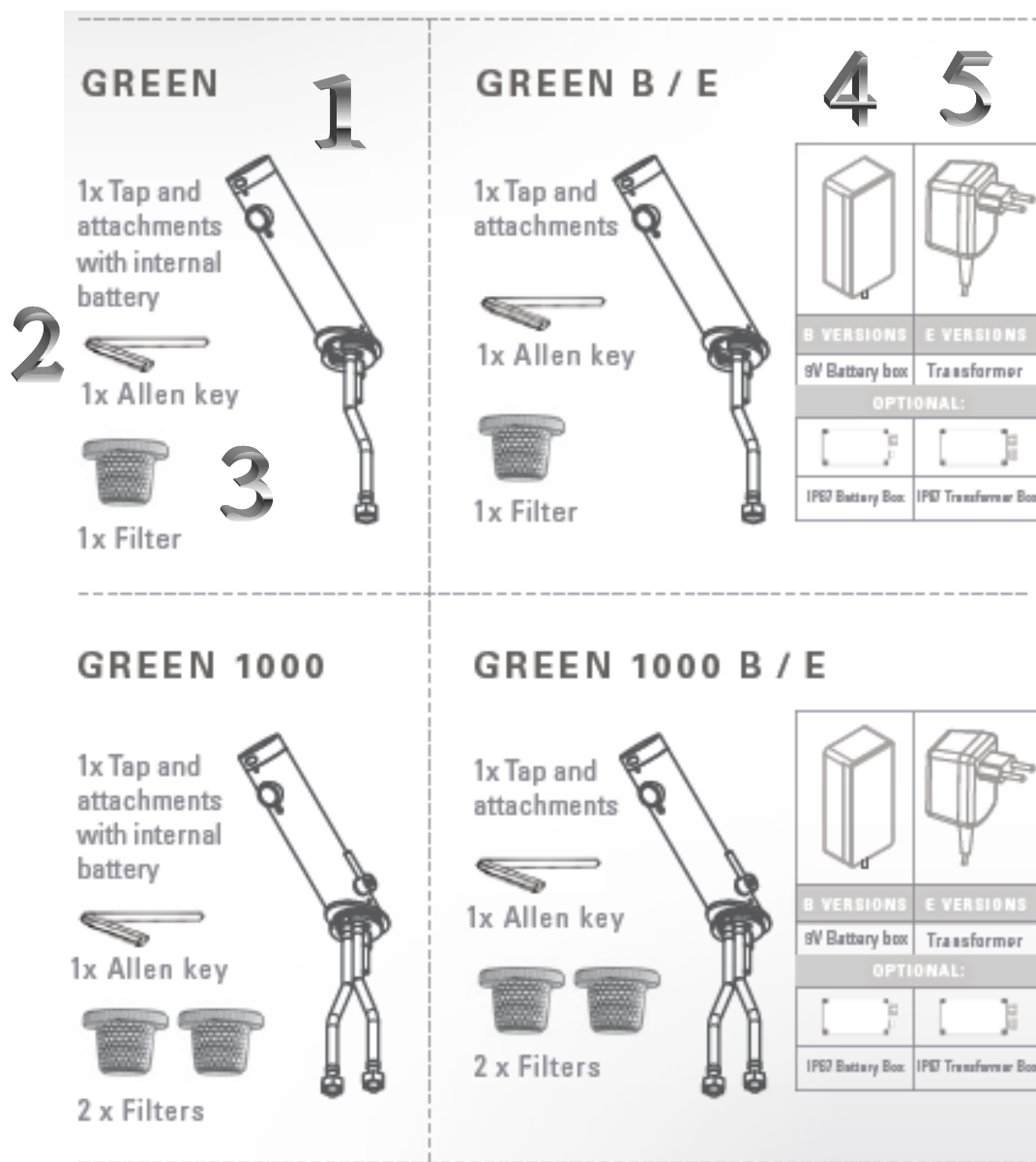
1. Dane techniczne

Źródło zasilania	Bateria 9V lub zasilacz 230/9V
Minimalne ciśnienie pracy	0,5 bar
Maksymalne ciśnienie pracy	8,0 bar W przypadku , gdy ciśnienie może przekroczyć 8 bar użyj reduktora ciśnienia
Zasięg sensora podczerwieni	Czujnik samoczynnie ustawia parametry
Minimalny	50 mm
Maksymalny	160 mm
Czas bezpieczeństwa	90 sekund ; może być zmniejszony za pomocą pilota .

Baterie umywalkowe GREEN , GREEN 1000 ; odmiany i referencje



2. Zawartość opakowania



Spis elementów na rysunku :

1. korpus baterii
2. Klucz typu imbus 6-kątny
3. Uszczelka z do wężyka
4. Pudełko z baterią litową
5. Zasilacz 230//9V (z przewodem 5 mb)

3. Przed instalacją

Sprawdzenie zawartości opakowania .

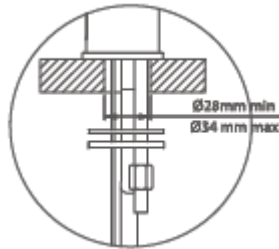
Sprawdź uważnie , czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy , zgodnie z listą na poprzedniej stronie . Zwróć uwagę na różnice między modelami i upewnij się czy niczego nie brakuje .

Jeśli w opakowaniu brakuje jakiegokolwiek elementu nie instaluj baterii zanim nie otrzymasz brakującej części .

Uwaga .

Nie należy instalować baterii z czujnikiem podczerwieni naprzeciwko lustra lub innego urządzenia używającego technologii podczerwonej .

Minimalny dystans między baterią a takimi przedmiotami powinien być większy niż 1,5 m .



Przygotowanie do instalacji .

Baterię należy osadzić w otworze o średnicy od 24 do 34 mm .

Przed instalacją przepłukaj układ .

Nie dopuść do tygo by bród , opiłki metali , teflon czy inne zanieczyszczenia dostały się do wewnątrz baterii .

Zamknij zawory odcinające wodę zanim przystąpisz do montażu .

Pamiętaj , że wszelkie czynności instalacyjne muszą być wykonane zgodnie ze sztuką i obowiązującym prawem .

4. Montaż wylewki

Krok 1

Zakręć wodę . Usuń ze spodniej części baterii wszelkie elementy mocujące



poza ostatnim gumowym O-ringiem , który musi pozostać w stopie baterii .

Krok 2

Instalacja .

Ustaw baterię na otworze blatu lub umywalki . Upewnij się , że O-ring w stopie baterii jest na miejscu .

Nałóż na śrubę mocującą wszystkie elementy montażowe i przykręć sześciokątną nakrętką , co umocuje baterię do blatu .

Krok 3

Podłączenie wody . Podłącz wężyk (GREEN , GREEN B , GREEN E) lub wężyki (GREEN 1000) do odpowiednich zaworków kątowych . W przypadku baterii GREEN 1000 podłącz wężyk czerwony do źródła wody gorącej , a wężyk niebieski do zimnej . Upewnij się , że wężyki zostały zabezpieczone uszczelkami z filtrem . Odkręć wodę i sprawdź , czy ma przecieków .

Krok 4

Podłączenie zasilania .

Ten produkt posiada samoczynnie nastawiający się czujnik .Idealny zasięg wiązki odpowiedni do miejsca instalacji ustawia się automatycznie .

1. jeżeli twój model to GREEN lub GREEN1000

Upewnij się , czy w polu detektora podczerwieni nie znajduje się jakiś obiekt , który zakłócić może samonastawienie zasięgu czułości sensora



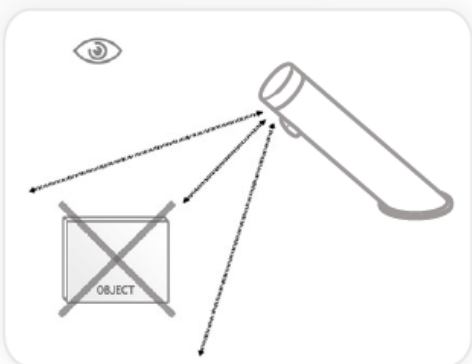
Teraz możesz usunąć czarną taśmę zakrywającą czujnik .



2. Zaczekaj ok. 30 sekund po to , by bateria ustawiła idealny zasięg czułości sensora . Po zakończeniu procesu samonastawienia bateria otwiera na krótką chwilę elektrozawór po czym zamyka go . Z wylewki wycieka wtedy niewielka ilość wody . Jest to jednocześnie znak , że bateria jest gotowa do użytku .



3. Jeżeli twój model to GREEN B lub GREEN 1000 B , a także GREEN E i GREEN 1000 E :



Upewnij się , czy w polu sensora nie ma zbędnych obiektów i usuń czarną taśmę .

4. w przypadku modeli z literą B umieść pudełko z baterią litową pod umywalką korzystając z taśmy dwustronnie klejącej tak , by kabelek był u dołu pudełka ; sprawdź czy bateria jest prawidłowo zainstalowana po czym połącz kabelki : ten z pudełka z ogniwem i ten z baterii .

Jeżeli jest to model z zasilaczem (oznaczenie literą E) : połącz kabelki i włóż zasilacz do gniazdka .

5. w ciągu pierwszych 5 sekund po podłączeniu zasilania bateria reguluje swój czujnik . Po samonastawieniu otwiera się na ok.. 1 sekundę elektrozawór , czemu towarzyszy wypływ niewielkiej ilości wody . To znak , że bateria jest gotowa do użytku .



6. Jeśli wynik samoregulacji jest niezadowolający - parametr ten (zasięg czułości sensora) można ustawić za pomocą pilota .



Bateria jest wyposażona w nowoczesny zawiasowy aerator , który pozwala na dogodne ustawienie kąta wypływu strumienia wody , tak , aby był on maksymalnie przyjazny dla użytkownika .

5. USTAWIENIA



W razie potrzeby wszelkie parametry pracy urządzenia można ustawić korzystając z pilota zdalnego sterowania.

Żeby dokonać zmian należy po pierwsze dopływ wody. Następnie umieścić pilota na wprost czujnika podczerwieni w odległości 15—20 cm. Wybieramy funkcję, którą chcemy zmienić i naciskamy raz odpowiadający jej guzik. Naciśnięcie przycisku powinno spowodować diodę umieszczoną w okienku fotodetektora do pojedynczego mrugnięcia. Wtedy naciskając przycisk + lub - zwiększamy lub zmniejszamy konkretny parametr. Każdorazowe naciśnięcie przycisku + lub - zmienia parametr o 1 poziom.

Po zakończeniu nastawy odkręcamy wodę.

Parametr RANGE (DETECTION RANGE) , czyli zasięg czułości sensora .



Ten produkt posiada samoczynnie regulujący się sensor .
Parametr ten zmieniać tylko wtedy , jeśli jest to konieczne .

By go zmienić : naciśnij przycisk RANGE , po potwierdzającym mrugnięciu diody czujnika naciśnij + lub - by zmienić zasięg sensora .
Każdorazowe naciśnięcie + lub - zwiększa lub zmniejsza zasięg o 1 poziom .

Pamiętaj , że raz zmieniony zasięg czujnika będzie przez baterie pamiętany nawet po rozłączeniu zasilania . By ponownie umożliwić sensorowi samoregulację trzeba za pomocą pilota wydać polecenie przyciskiem ADJ .

POWRÓT DO TRYBU SAMOREGULACJI SENSORA :
(ENTRANCE TO THE SELF ADJUSTMENT MODE)



Sprawdź , czy w polu operacji sensora nie ma zbędnych przedmiotów , a następnie wybierz na pilocie przycisk ADJ ; gdy zobaczysz potwierdzające mrugnięcie diody czujnika , zabierz rękę z pilotem z obszaru działania czujnika i odczekaj , aż nastąpi automatyczne nastawienie zasięgu . Gdy to nastąpi zostanie na ok.. 1 sekundę otwarty elektrozawór , czemu towarzyszy wypływ niewielkiej ilości wody . Bateria jest gotowa do pracy .

Czas bezpieczeństwa (SECURITY TIME).



Ten parametr zabezpiecza nas przed ciągłym nieuzasadnionym wypływem wody . Fabryczna nastawa to 90 sekund . Jeżeli w polu działania sensora znajdzie się obiekt , który będzie tam przebywał powyżej czasu bezpieczeństwa , to elektrozawór zostanie automatycznie zamknięty , a bateria wróci do stanu używalności (odblokuje się) dopiero po usunięciu tego obiektu .

By zmienić czas bezpieczeństwa wybierz na pilocie przycisk SEC i po mrugnięciu diody zwiększ go lub zmniejsz przyciskami + lub - .

Opóźnienie załączenia (DELAY IN TIME) .



Ten parametr służy do ochrony przed niechcianym użyciem i w zasadzie powinien być ustawiany dla urządzeń spłukujących toalety czy pisuary . Jest to czas , poniżej którego , obiekt w zasięgu czujnika nie aktywuje go . Jeśli to konieczne , można ten parametr ustawiać również dla baterii umywalkowych : naciśnij przycisk IN i po mrugnięciu diody użyj przycisków + / - do zmiany parametru .

Opóźnienie wyłączenia (DELAY OUT TIME) .



Dla baterii umywalkowych to czas między usunięciem dłoni z zasięgu czujnika , a zamknięciem wypływu wody . Czas bliski 0 sprzyja oszczędności , natomiast nieco większy sprzyja komfortowi .
Zmiana parametru : naciśnij OUT , zobacz czy mrugnęła dioda , naciskając + lub - zmień parametr .



Tymczasowe wyłączenie (TEMPORARY OFF FUNCTION).
Tymczasowa dezaktywacja sensora np. na czas sprzątania .
Naciśnij przycisk jeden raz (sprawdź czy zaświeciła dioda) .
By przywrócić baterii poprzednią funkcjonalność zaczekaj 1 minutę lub naciśnij przycisk ponownie .



Przycisk RESET (RESET).
Ten przycisk przywraca wszelkie ustawienia fabryczne za wyjątkiem parametru „zasięg sensora” .
Ten ostatni parametr można zmienić na samoczynną regulację za pomocą przycisku ADJ .
Funkcja RESET jest realizowana inaczej niż wszystkie powyższe funkcje :
ustaw pilot 15 –20 cm przed czujnikiem i naciśnij przycisk RESET i nie puszczając go naciśnij + jeden raz .

Mrugnięcie diody potwierdzi przyjęcie polecenia .

6. Wymiana baterii

Kiedy bateria słabnie , wtedy czerwona dioda detektora zaczyna mrugać ze stałą częstotliwością . Mamy wtedy około 2 tygodnie czasu na wymianę baterii .

By wymienić baterię w modelach GREEN , GREEN 1000 (bateria umieszczona w korpusie wylewki) , należy :

1. Odciąć dopływ wody do zaworu
2. Za pomocą klucza typu imbus 6 kątny wykręcić śrubę zabezpieczającą górną pokrywkę
3. Ostrożnie wyjąć pokrywkę razem z czujnikiem podczerwieni
4. Rozłączyć przewody między modulem elektronicznym (czujnikiem) a baterią litową
5. Wyjmij i wymień baterię na nową ; rekomendowana jest bateria litowa 9V
6. Ostrożnie umieść baterię w korpusie , połącz kabelki i umieść na swoim miejscu pokrywę z modulem elektronicznym .
7. Po umieszczeniu pokrywy z czujnikiem na miejscu, pozostaw wylewkę w spokoju przez co najmniej 30 sekund , upewniwszy się , że w polu „widzenia” czujnika nie ma zbędnych przedmiotów ; czujnik w tym czasie dokonuje ponownej autoregulacji (dzieje się tak po każdym rozłączeniu od zasilania)

W przypadku , gdy wymiana dotyczy modeli GREEN B , GREEN 1000 B (bateria w pudełku pod umywalką) , należy :

1. Znajdź i ostrożnie otwórz pudełko z baterią
2. Usuń starą baterię
3. Włóż nową baterię , zwracając uwagę na pewne umocowanie biegunów baterii do styków w pudełku
4. Zamknij pudełko z baterią . Zwróć uwagę by wnętrze pudełka było czyste i suche .



UWAGI :

- Ślady wilgoci w terminalu baterii powodują przyspieszone jej zużycie ; nie pozwól by wilgoć czy zanieczyszczenia dostały się do środka armatury bądź do pudełka z baterią
- Upewnij się , że O-ring pokrywy górnej , lub uszczelka pudełka są całe i czyste ; w razie potrzeby wymień je lub oczyść ; nasmaruj je cienką warstwą smaru silikonowego
- Jeżeli zasięg czujnika nie był ręcznie , to po każdym rozłączeniu zasilania czujnik będzie przeprowadzał procedurę samoregulacji ; upewnij się (po włączeniu zasilania) , że w polu działania czujnika nie znajdują się zbędne przedmioty ; pozostaw armaturę w spokoju na 30 sekund (modele z baterią w korpusie) ; model z baterią w pudełku samonastawia się przez 5 sekund
- **NIE WOLNO** zużytych baterii wyrzucić do pojemnika z normalnymi odpadami ; sprawdź , gdzie w twojej okolicy znajdują się punkty przyjmowania zużytych baterii ; zużyte ogniwa są groźne dla środowiska a także mogą być poddane recyklingowi , ponieważ , są źródłem cennych i rzadkich substancji .

7. Czynności konserwacyjne

Baterie umywalkowe są dostarczane z filtrami zabezpieczającymi przed dostaniem się do armatury ciał obcych . Jeżeli strumień wody wypływający z wylewki uległ widocznej redukcji , to może być spowodowane zatkanie tych filtrów .

By je oczyścić należy :

1. Odciąć dopływ wody
2. Odłączyć wężyk / wężyki od zaworów kątowych
3. Ostrożnie wyjąć filtry i oczyścić je
4. Włożyć filtry na swoje miejsce
5. Na powrót wężyki do zasilania wodnego
6. Odkręcić wodę

Mycie i konserwacja powierzchni chromowanych .

Armatury GREEN tak jak większość armatur łazienkowych pokryte są błyszczącą powłoką chromową . Właściwa konserwacja powierzchni chromowanych jest prosta : należy stosować miękkie ściereczki bądź gąbki zwilżone roztworem wodnym łagodnych środków myjących (najlepiej mydła lub płynu do mycia powierzchni chromowanych) o obojętnym odczynie (pH) .

NIE WOLNO używać proszków ciernych , metalowych przyborów do szorowania , substancji zawierających kwasy , alkohol , i innych preparatów , co do których nie mamy pewności , czy nie reagują z chromem .

Odpowiedzialność producenta wynikająca z gwarancji nie obejmuje sytuacji , w której powłoka chromowa zostanie chemicznie zmieniona (przebarwienia , plamy , prześwit mosiądzu) .

8. Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	OBJAW	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Bateria nie przepuszcza wody	1. sensor świeci ciągłym światłem , gdy trzymamy ręce pod czujnikiem	słaba bateria	wymień baterię
	2. dioda sensora nie świeci , gdy wkładamy ręce pod czujnik	a) źle usatwiony zasięg czujnika	jeśli używałeś pilota do ustawienia zasięgu powtórz procedurę zwiększając zasięg ; w przeciwnym wypadku rozłącz i załącz zasilanie pozwalając czujnikowi na samoregulację
		b) bateria jest kompletnie rozładowana	wymień baterię
		c) armatura jest w trybie blokady po przekroczeniu czasu bezpieczeństwa	usuń zbędne obiekty z pola czujnika i poczekaj chwilę
		d) czujnik napotyka przeszkodę odbijającą wiązkę (np. lustro) lub w pobliżu jest inne urządzenie pracujące w technice podczerwieni (w promieniu poniżej 1,5m)	usuń przyczynę odbicia lub emisji wiązki IR
	3. dioda czujnika mruga gdy wkładamy ręce pod czujnik	a) rozłączone kabelki między czujnikiem a elektrozaworem	sprawdź i połącz kabelki
b) kamień lub zanieczyszczenia wewnątrz elektrozaworu		wymień elektrozawór	
c) ciśnienie wody przekracza 8 bar		użyj reduktora ciśnienia	
d) ciśnienie jest niższe niż 8 bar , ale wewnątrz armatury ciśnienie jest wyższe (efekt spowodowany uderzeniem hydraulicznym)		odkręć jeden z wężyków z korkusu baterii co pozwoli na odblokowanie armatury (uwaga : lewy gwint M8)	
Woda wypływa z baterii nieprzerwanie	1. dioda czujnika mruga , gdy ręce są w zasięgu detektora	zanieczyszczenia lub kamień blokują elektrozawór	wymień elektrozawór
	2. dioda czujnika nie świeci , gdy ręce są w polu detektora	sensor napotyka przed sobą przedmiot odbijający wiązkę (jak lustro)	usuń przyczynę odbicia lub zmniejsz zasięg czujnika za pomocą pilota
intensywność strumienia wody znacznie spadła	zanieczyszczenia		przeczyszczyć filtry , sprawdź perlator

Tryb bezpieczeństwa (SECURITY MODE) : gdy sensor baterii jest aktywowany (w polu jego aktywności znajduje się przedmiot lub ręce użytkownika) przez czas dłuższy niż 90 sekund , baterie GREEN blokują wypływ wody ; by wrócić do normalnej funkcjonalności należy sprząść przed czujnika blokujący go przedmiot .

9. Lista części zamiennych

nazwa części	kod części
elektrozawór	07500065
komplet montażowy (śruba , podkładki), modele do wody zmieszanej	07210082
komplet montażowy (śruba , podkładki)do mieszaczy	07210083
czujnik do modeli GREEN , GREEN1000	08004003
czujnik do modeli GREEN B i E, GREEN1000 B i E	08004006
pudełko na baterię litową 9V	06520008
zasilacz 230/9V DC , CE	06522042
Pokrywa górna korpusu	07270106
zestaw mieszacza	07260008

10. Gwarancja

Y. Stern Engineering Ltd. Gwarantuje , że jego elektronicznie sterowane baterie , zawory i urządzenia splukujące będą wolne od wad materiałowych i błędów montażowych , a gwarancja obejmuje 2 lata normalnej eksploatacji od dnia dostawy produktów .

Jeżeli podczas normalnej eksploatacji zostanie wykryty defekt , którego przyczyną był błąd producenta (wada materiałowa , błąd montażowy) , Y. Stern Engineering Ltd. dokona czynności skutkujących naprawą , wymiana lub odpowiednią regulacją kwestionowanego wyrobu lub podzespołu .

Uszkodzenia i zniszczenia spowodowane wypadkiem , niepoprawnym użytkowaniem , użyciem niezgodnie z przeznaczeniem , brakiem konserwacji , błędami w instalowaniu produktu , niewłaściwym składem wody , niewłaściwą jakością ogni w zasilających , przepięciami czy zwarciami w sieci elektrycznej użytkownika , niewłaściwymi parametrami (ciśnienie , temperatura , kierunek przepływu , skład chemiczny) nie będą powodowały odpowiedzialności Y. Stern Engineering Ltd. .

Y. Stern Engineering Ltd. nie pokrywa także kosztów pracy , instalacji , transportu i innych konsekwencji wynikłych z procesu instalacji i deinstalacji jego wyrobów .

W sytuacji , gdy użytkownik sądzi , że zaszła okoliczność kryta gwarancją Y. Stern Engineering Ltd należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem Y. Stern Engineering Ltd , bądź sprzedawcą , bądź instalatorem wyrobów .

Proszę zgromadzić komplet informacji potrzebnych rozwiązania problemu : wyczerpujący , możliwie najdokładniejszy opis objawów , rodzaj produktu i numer modelu , datę dostawy i datę instalacji , ustalić dostawcę i oczywiście dołączyć oryginalny dowód nabycia (fakturę zakupu) .